

**ПУШКИНСКИЕ МОТИВЫ
В «СКАЗКЕ О РЫБКЕ И РЫБАКЕ» МОНАХИНИ ЕВФИМИИ
(АКСАМЕНТОВОЙ)**

Кушникова Юлия Александровна

УО «Брестский государственный университет имени А.С. Пушкина»

Автор «Сказки о рыбке и рыбаке» – монахиня Евфимия (Аксаментова). Она родилась в 1968 г. в Иркутске в семье педагогов. С 1989 г. является инокиней Свято-Успенского Пюхтицкого монастыря в Эстонии. С 1997 года печатается как поэт.

Текст «Сказки о рыбке и рыбаке» написан в стихотворной форме и состоит из 7 катренов, в которых 12 предложений. Предложения в тексте стихотворения пронумерованы с целью удобства в работе.

Сказка о рыбке и рыбаке

1. Рыбаком был некто, а рыбкою было нечто,
что обитает выше, чем помыслы о корыте,
хате, даже о царстве, славе, не говорю о вечном,
ибо вечное так не дается – «нате!»
2. Рыбка была доступной, но и не дура.
3. Рыбак был порядочен, верен – не попросил гарема.
4. Рыбка – его должник, дальнейшая процедура
явилась всего лишь формулой, доказывающей
теорему.
5. Теорема была несложной: просящий - свое получит,
сеющий – соберет, молотящий – наполнит рот,
но, ежели этот дар вскоре тебе наскучит, –
Давший, в конце концов, данное отберет.
6. Это не значит, что надо бросать старуху,
старуха – это свое, кровное, не избыть...
7. Музыку к собственной песне все подбирают по
слуху,
только проблема в том, что слуха может не быть.
8. А дальше – проще: бытом душа пробита,
ищет свой выход, не разобрав путей...
9. Но, ежели мысли масштаб не превзошел корыта,
пользы уже не будет ни от каких затей.
10. Так оно и пошло, с пушкинской той подачи:
море, свобода, тишь – жил бы себе да жил...

11. Тянет старик из рыбки, как из мешка, удачу –
с доброго дела начал – глупостью завершил.

12. Чтоб нам с тобой, дружок, не повторять ошибки,
будем себе желать столько, сколько успеть:
море – любить, старуху – жалеть, а рыбки
лучше б не знала вовсе наша рыбацья сеть [1].

Содержательно-фактуальная информация текста проявляется в теме – отношения «рыбка – рыбак», «рыбак – старуха», «старуха – рыбка». Содержательно-концептуальная информация выражена в последнем четверостишии: **12.** *Чтоб нам с тобой, дружок, не повторять ошибки, // будем себе желать столько, сколько успеть: // море – любить, старуху – жалеть, а рыбки // лучше б не знала вовсе наша рыбацья сеть.* Чтобы понять, почему такой вывод делает автор стихотворения, следует проанализировать языковое поле текста.

Несомненно, монахиня Евфимия писала свой текст по мотивам «Сказки о рыбаке и рыбке» А.С. Пушкина (**10.** ...с пушкинской той подачи). Из пушкинской сказки мы знаем, что рыбак неоднократно ловил золотую рыбку и просил у нее всё, что велела ему старуха, и рыбка безукоризненно все исполняла. Пушкинский текст говорит о нескончаемости человеческих желаний. Мы смеёмся над старухой, которая захотела сначала корыто, а в конце длинной череды «заявок» у неё появилось желание стать царицей, Владычицей морской. Идею пушкинского текста можно сформулировать так: желания человека растут по мере их исполнения без труда, «по требованию», и перерастают от желаний иметь простейшие материальные блага до желаний нематериального – в данном случае власти, однако этому процессу всегда есть предел. Автор исследуемого текста называет эту идею «несложной теоремой»: **5.** *Теорема была несложной: просящий – свое получит, // сеющий – соберет, молотящий – наполнит рот, // но, ежели этот дар вскоре тебе наскучит, – // Давший, в конце концов, данное отберет.*

Интересно, что художественный эпический текст А.С. Пушкина знаком нам всем, и оценочные суждения действиям пушкинских героев читатель выносит сам, а текст монахини Евфимии насквозь оценочен, публицистичен. Она по-своему видит героев известного сюжета, их действия и отношения и представляет свои собственные суждения, расставляя акценты так, как считает нужным. Попробуем описать авторские смыслы исследуемых стихов.

Монахиня Евфимия назвала текст «Сказка о рыбке и рыбаке», где рыбка на первом месте. Вероятно, это говорит не только о значимости рыбки с ее возможностями, это ещё и намёк на то, что перед человеком всегда есть нечто божественное, недостижимое: **1.** ...рыбкою было нечто, // что обитает выше, чем помыслы о корыте, // хате, даже о царстве,

славе, не говорю о вечном... Поэтому несомненно, что главным действующим лицом в своём тексте автор видит именно рыбку, неслучайно последние слова текста посвящены тоже ей: **12.** *...рыбки // лучше б не знала вовсе наша рыбацья сеть.* Почему?

Рыбка – исполнитель человеческих желаний. Найти исполнителя своих желаний – тайное желание многих людей. Монахиня подчёркивает важное качество рыбки – доступность (**2.** *рыбка была доступной*), оценивает рыбку: **2.** *...не дура.* Вероятно, монахиня Евфимия допускает мысль, что рыбка, исполняющая желания, хотела подарить рыбаку и старухе некий опыт, преподнести некий урок.

Формально рыбка оказалась в долгу у рыбака: **4.** *Рыбка – его должник...* **1.** *Рыбаком был некто...* Неопределённое местоимение вместо имени рыбака говорит о том, что, возможно, автор хочет сказать, что это обычный простой человек, с определённым жизненным опытом, желаниями и знаниями. По закону рыбной ловли рыбак мог съесть пойманную рыбку (в тексте монахини не говорится, в отличие от пушкинского текста, что рыбка была золотая). Но старик этого не сделал, и включилось действие той самой «несложной теоремы».

3. *Рыбак был порядочен, верен – не попросил гарема.* Эта ёмкая строчка содержит много смыслов. Во-первых, своих собственных желаний у рыбака не было, он ни о чём не попросил рыбку сразу, как только она предложила выкуп. Во-вторых, рыбак был верен старухе: **3.** *...не попросил гарема...* В-третьих, если бы рыбаку не была важна старуха, то он не ходил бы просить рыбку исполнить даже ее первые желания. Но он ходил к морю не раз и не два и просил рыбку исполнить желания жены, видимо, так выражая свою преданность.

А желания у его любимой жены были. Почему любимой? Потому что **7.** *Музыку к собственной песне все подбирают по слуху...* Эта фраза говорит, что мы все особенные, со своими внутренними чертами, и каждый подбирает себе любимого человека, как частичку пазла.

Вероятно, мирно и счастливо были прожиты долгие годы, пока два человека не состарились и не превратились в старика и старуху. И вот наступил час испытаний – и оказалось, что давным-давно при подборе музыки (выборе жены) произошла ошибка: **7.** *...проблема в том, что слуха может не быть.* В молодости не сразу распознаешь человека, говорит тем самым монахиня Евфимия. Мы знаем из пушкинской сказки, что заказы старухи – корыто, изба, хоромы и др. – старик не одобрял, он кручинился, с неохотой брёл к морю звать рыбку, чтобы озвучить очередное желание старухи. Но, говорит монахиня, **6.** *...старуха – это свое, кровное, не избыть...*

Интересно значение слова *избыть/не избыть*. В словаре В. И. Даля одно из значений слова *избыть* – изводить, погубить, сбыть, сжить [2,

с. 12]. То есть старик понимает, что как бы ни было – да, старуха не идеальна, но её никуда не деть, она его вторая половинка, как сегодня говорят, и это нельзя изменить, она своя на всю жизнь. Тот, кто предначертан нам судьбой, должен быть с нами всегда, и критерий идеальности на это никак не влияет.

Итак, **11.** *Тянет старик из рыбки, как из мешка, удачу – в этой строчке весь динамический сюжет пушкинской сказки. Оценка монахиней действий старика не вызывает сомнений: 11. ...с доброго дела начал – глупостью завершил.* Начал с доброго дела – с того, что отпустил пойманную рыбку. Глупостью завершил – начал просить не то, что надо: **9.** *...ежели мысли масштаб не превзошел корыта, // пользы уже не будет ни от каких затей.*

Корыто – это масштаб мысли души, которая «бытом пробита»: **8.** *...бытом душа пробита, ищет свой выход, не разобрал путей...* Чья душа пробита бытом? Монахиня Евфимия не говорит об этом. Можно догадаться, что это, скорее всего, душа семьи, которая появилась в начале совместного жизненного пути рыбака и старухи и сформировалась за долгие годы. Быт действительно сильно бьет по душе, созданной двумя. Душа – некое автономное действующее лицо. Откуда душа ищет выход? Из нищеты, из обыденности, из монотонности жизни, из безысходности, а может быть, из этого мира?

10. *...море, свобода, тишь – жил бы себе да жил...* Может быть, в этой строке автор хочет нам сказать, что нужно ценить то, что мы имеем сейчас. А может быть, эти строки звучат иронично. Любой быт убивает душу: **8.** *...бытом душа пробита.*

Невольно вспоминается В. Маяковский: «Любовная лодка разбилась о быт». И благоустроенный, и неблагоустроенный быт не может удовлетворить душу, она выше его. Поэтому любая душа стремится к большему, чем имеет, только в каком направлении эти поиски – вот вопрос. Может быть, лучше и не менять ничего, чем начать изменения «с корыта», говорит тем самым монахиня. Никогда у человека после желания иметь «корыто» не появятся праведные духовные желания: **9.** *...ежели мысли масштаб не превзошел корыта, // пользы уже не будет ни от каких затей.*

Стремясь к лучшему, путей душа не разбирает, и вот оказалось, что можно удовлетворить желания – и... всё потерять. Слово **5.** *Давший* в тексте монахини написано с большой буквы, это имеет особый смысл. Давший – это Тот, Кто всё может дать, потому что Он всё создал и у Него всё есть. В сказке это рыбка. И Он не просто перестанет давать, Он отберёт и то, что дал: **5.** *Давший, в конце концов, данное отберет.*

Вернёмся к фразе **11.** *Тянет старик из рыбки, как из мешка, удачу – // с доброго дела начал – глупостью завершил.* Здесь автор

подчеркивает невероятную ошибку старика, а не старухи с ее потребностями. Как мы уже сказали, старик и старуха – единое целое, но в этом едином целом в русле христианских традиций мужчина ответственен за действия своей жены, он – глава семьи. Почему, видя желание старухи поживиться за чужой счет, старик не остановил ее, не сказал ей, что это неправильно? С доброго дела начал – поймал и отпустил, не прося ничего взамен. А глупостью завершил – бегал и потакал желаниям старухи, порой даже абсурдным. Действия старика, а не старухи – ошибка, говорит монахиня Евфимия.

Идея пушкинского сюжета в стихотворении монахини Евфимии прописана так: **12.** *Чтоб нам с тобой, дружок, не повторять ошибки, // будем себе желать столько, сколько успеть: // море – любить, старуху – жалеть, а рыбки // лучше б не знала вовсе наша рыбацья сеть.*

12. *...море – любить...* Море в данном случае – та среда, в которой обитает Тот, Кто исполняет желания (рыбка). **12.** *...старуху – жалеть...* Как иначе можно относиться к людям, для которых закрыты высшие истины, и все их желания начинаются с желаний иметь «корыто». **12.** *...а рыбки // лучше б не знала вовсе наша рыбацья сеть.* Подтекстовая информация, которую можно найти в этом стихотворении, такова: человек несовершенен, слаб, но должен быть готов отвечать за свои действия: и за желания, которые посылаем «в небо», и за необдуманное согласие с чьим-то мнением. А рыбку именно как исполнителя наших желаний лучше бы не знать вообще, не для того она есть в море.

Так монахиня Евфимия в стихотворении «Сказка о рыбке и рыбаке» вербально прописывает смыслы пушкинской сказки.

СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Мой путь к богу [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://afon-ru.com/Skazka-o-rybake-i-rybke>. – Дата доступа: 05.03.2019.
2. Даль, В. И. Словарь русского языка : в 3 т. / В. И. Даль. – М. : «Русский язык», 1981. – Т.2. Словарь русского языка. – 688 с.